

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (UE) NR. 1360/2013 AL CONSILIULUI

din 2 decembrie 2013

**de stabilire, pentru anii de comercializare 2001/2002, 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 și 2005/2006, a cotizațiilor la producție pentru sectorul zahărului, pentru anii de comercializare 2001/2002 și 2004/2005, a coeficientului necesar pentru calcularea cotizației suplimentare și a sumelor care urmează a fi plătite vânzătorilor de sfeclă de zahăr de către producătorii de zahăr, având în vedere diferența dintre valoarea maximă a cotizațiilor și valoarea acestor cotizații care urmează a fi încasată pentru anii de comercializare 2002/2003, 2003/2004 și 2005/2006**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Prin Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 al Consiliului <sup>(1)</sup>, în special articolul 15 alineatul (8) prima liniuță, articolul 16 alineatul (5) și articolul 18 alineatul (5), Comisia a fost autorizată să adopte norme detaliate privind cotizația la producția de bază și cotizația B care urmează să fie încasate de la deținătorii de cote care operează în cadrul organizării comune a piețelor în sectorul zahărului, coeficientul pentru calcularea cotizației suplimentare și rambursarea sau recuperarea parțială a cotizațiilor de la vânzătorii de sfeclă de zahăr.

(2) Comisia a stabilit cotizațiile la producție pentru anii de comercializare 2001/2002 <sup>(2)</sup>, 2002/2003 <sup>(3)</sup>, 2003/2004 <sup>(4)</sup>, 2004/2005 <sup>(5)</sup> și 2005/2006 <sup>(6)</sup>.

(3) Articolul 18 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 prevedea că, atunci când cotizația la producția de bază este mai mică decât valoarea maximă menționată la articolul 15 alineatul (3) sau atunci când cotizația B menționată la același articol este mai mică decât valoarea maximă indicată la articolul 15 alineatul (4) din regulamentul respectiv, ajustată, după caz, în conformitate cu articolul 15 alineatul (5), producătorii de zahăr trebuiau să plătească vânzătorilor de sfeclă de zahăr 60 % din diferența dintre valoarea maximă a cotizației vizate și valoarea cotizației care trebuie încasată.

(4) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 314/2002 al Comisiei <sup>(7)</sup>, sumele pe care producătorii de zahăr trebuiau să le plătească vânzătorilor de sfeclă de zahăr pentru diferența dintre valoarea maximă a cotizației la producția de bază și a cotizației B și valorile cotizațiilor care urmează să fie încasate au fost stabilite pentru anii de comercializare 2002/2003 <sup>(8)</sup>, 2003/2004 <sup>(9)</sup> și 2005/2006 <sup>(10)</sup>.

(5) În cadrul reformei organizării comune a piețelor în sectorul zahărului, Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului <sup>(11)</sup> a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 începând cu anul de comercializare 2006/2007. Regulamentul (CE) nr. 318/2006, ulterior abrogat și încorporat în Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului <sup>(12)</sup>, a înlocuit sistemul de cotizații variabile la producția de zahăr pentru autofinanțarea regimului de cote de producție cu o nouă

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 al Consiliului din 19 iunie 2001 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului (JO L 178, 30.6.2001, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1837/2002 al Comisiei (JO L 278, 16.10.2002, p. 13).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1762/2003 al Comisiei (JO L 254, 8.10.2003, p. 4).

<sup>(4)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1775/2004 al Comisiei (JO L 316, 15.10.2004, p. 64).

<sup>(5)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1686/2005 al Comisiei (JO L 271, 15.10.2005, p. 12).

<sup>(6)</sup> Regulamentul (CE) nr. 164/2007 al Comisiei (JO L 51, 20.2.2007, p. 17).

<sup>(7)</sup> Regulamentul (CE) nr. 314/2002 al Comisiei din 20 februarie 2002 de stabilire a unor norme detaliate pentru aplicarea sistemului cotelor în sectorul zahărului (JO L 50, 21.2.2002, p. 40).

<sup>(8)</sup> JO L 254, 8.10.2003, p. 5.

<sup>(9)</sup> JO L 316, 15.10.2004, p. 65.

<sup>(10)</sup> JO L 51, 20.2.2007, p. 16.

<sup>(11)</sup> Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului (JO L 58, 28.2.2006, p. 1).

<sup>(12)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) (JO L 299, 16.11.2007, p. 1).

- taxă pe producție, menită să contribuie la finanțarea cheltuielilor din sectorul zahărului în cadrul organizării comune a piețelor pentru zahăr.
- (6) La 8 mai 2008, Curtea de Justiție a dispus, în cauzele conexe C-5/06 și C-23/06 – C-36/06, anularea Regulamentului (CE) nr. 1762/2003 al Comisiei <sup>(1)</sup> și a Regulamentului (CE) nr. 1775/2004 al Comisiei <sup>(2)</sup>. În hotărârea sa, Curtea a dispus că toate cantitățile de zahăr din produsele exportate trebuie să fie luate în considerare la calcularea pierderii medii estimate pe tona de produs, indiferent dacă s-au făcut sau nu restituții la export efective.
- (7) De asemenea, Curtea a dispus, în cauzele conexe C-175/07 – C-184/07, și în cauzele C-466/06 și C-200/06, anularea Regulamentului (CE) nr. 1686/2005 al Comisiei <sup>(3)</sup>.
- (8) Pentru a respecta hotărârile Curții, Comisia a adoptat Regulamentul (CE) nr. 1193/2009 <sup>(4)</sup>.
- (9) La 29 septembrie 2011, Tribunalul a pronunțat hotărârea în cauza T-4/06, în care a declarat că nu există un temei juridic adecvat pentru stabilirea unui coeficient diferențiat pentru cotizația suplimentară în sectorul zahărului și a anulat articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 1686/2005 astfel cum a fost modificat prin articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1193/2009.
- (10) La 27 septembrie 2012, Curtea a dispus, în cauzele conexe C-113/10, C-147/10 și C-234/10, anularea Regulamentului (CE) nr. 1193/2009, declarând că în scopul calculării pierderii medii estimate pe tonă de produs, articolul 15 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 se interpretează în sensul că valoarea totală a restituțiilor include valoarea totală a restituțiilor la export efectiv plătite.
- (11) Prin urmare, cotizațiile în sectorul zahărului ar trebui să fie stabilite la un nivel corespunzător. În cazul exporturilor definite în conformitate cu articolul 6 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 314/2002 al Comisiei, „pierderea medie”, în înțelesul articolului 15 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001, ar trebui să fie calculată prin împărțirea restituțiilor plătite efectiv pentru cantitățile exportate, indiferent dacă a fost plătită sau nu o restituție. „Excedentul exportabil”, în înțelesul articolului 15 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001, ar trebui să fie calculat, de asemenea, pe baza tuturor exporturilor, indiferent dacă a fost plătită o restituție.
- (12) Dat fiind că la calcularea cotizațiilor pentru anul de comercializare 2001/2002 s-a utilizat aceeași metodă ca și cea anulată de către Curte, cotizațiile la producție și coeficientul pentru cotizația suplimentară pentru anul de comercializare 2001/2002 ar trebui de asemenea corectate în mod corespunzător.
- (13) Conform hotărârii Curții, cotizațiile corectate ar trebui să se aplice de la aceleași date ca cele care au fost anulate.
- (14) Ca urmare a stabilirii cotizațiilor pentru zahăr în conformitate cu metoda menționată la considerentul 11, sumele pe care producătorii de zahăr trebuie să le plătească vânzătorilor de sfeclă în ceea ce privește diferența dintre valoarea maximă a cotizației și valoarea cotizațiilor încasate pentru anii de comercializare 2002/2003, 2003/2004 și 2005/2006 ar trebui să fie stabilite de asemenea din nou și ar trebui să se aplice cu efect retroactiv.
- (15) Pentru anul de comercializare 2001/2002, suma reprezentând pierderea totală neacoperită, recalculată conform metodei menționate la considerentul 11, este de 14 123 937 EUR. Coeficientul menționat la articolul 16 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 ar trebui stabilit în mod corespunzător și ar trebui să se aplice cu efect retroactiv pentru anul de comercializare respectiv.
- (16) Pentru anul de comercializare 2002/2003, în urma aplicării metodei menționate la considerentul 11 rezultă un procentaj de 2 % pentru cotizația la producția de bază și de 16,371 % pentru cotizația B, care ar trebui să se aplice cu efect retroactiv pentru anul de comercializare respectiv. Pierderea globală recalculată este acoperită integral din veniturile provenite din cotizația la producția de bază și din cotizația B. Prin urmare, nu este necesar să se calculeze coeficientul suplimentar menționat la articolul 16 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 pentru anul de comercializare respectiv.
- 
- <sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1762/2003 al Comisiei din 7 octombrie 2003 de stabilire, pentru anul de comercializare 2002/2003, a valorilor cotizațiilor la producție pentru sectorul zahărului (JO L 254, 8.10.2003, p. 4).
- <sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1775/2004 al Comisiei din 14 octombrie 2004 de stabilire, pentru anul de comercializare 2003/2004, a valorilor cotizațiilor la producție pentru sectorul zahărului (JO L 316, 15.10.2004, p. 64).
- <sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1686/2005 al Comisiei din 14 octombrie 2005 de stabilire, pentru anul de comercializare 2004/2005, a valorilor cotizațiilor la producție și a coeficientului cotizației suplimentare în sectorul zahărului (JO L 271, 15.10.2005, p. 12).
- <sup>(4)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1193/2009 al Comisiei din 3 noiembrie 2009 de rectificare a Regulamentelor (CE) nr. 1762/2003, (CE) nr. 1775/2004, (CE) nr. 1686/2005, (CE) nr. 164/2007 și de stabilire, pentru anii de comercializare 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 și 2005/2006, a valorilor cotizațiilor la producție pentru sectorul zahărului (JO L 321, 8.12.2009, p. 1).

- (17) Pentru anul de comercializare 2002/2003, Regulamentul (CE) nr. 1440/2002 al Comisiei <sup>(1)</sup> a stabilit valoarea maximă a cotizației B la 37,5 % din prețul de intervenție pentru zahărul alb. Cu toate acestea cotizația B revizuită în conformitate cu metoda menționată la considerentul 11, aplicabilă pentru anul de comercializare în cauză, este de 16,371 % din prețul de intervenție pentru zahărul alb. Din cauza diferenței, este necesar ca suma pe care producătorii de zahăr trebuie să o plătească vânzătorilor de sfeclă de zahăr să fie stabilită pe tonă de sfeclă de zahăr de calitate standard pentru anul de comercializare respectiv, în conformitate cu articolul 18 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001.
- (18) Pentru anul de comercializare 2003/2004, în urma aplicării metodei menționate la considerentul 11 rezultă un procentaj de 2 % pentru cotizația la producția de bază și de 17,259 % pentru cotizația B. Pierderea globală recalculată se acoperă integral din veniturile provenite din cotizația la producția de bază și din cotizația B. Prin urmare, nu este necesar să se calculeze coeficientul suplimentar indicat la articolul 16 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 pentru anul de comercializare respectiv.
- (19) Pentru anul de comercializare 2003/2004, Regulamentul (CE) nr. 1440/2002 a stabilit valoarea maximă a cotizației B la 37,5 % din prețul de intervenție pentru zahărul alb. Cu toate acestea cotizația B revizuită în conformitate cu metoda menționată la considerentul 11, aplicabilă pentru anul de comercializare respectiv, este de 17,259 % din prețul de intervenție pentru zahărul alb. Din cauza diferenței, este necesar ca suma pe care producătorii de zahăr trebuie să o plătească vânzătorilor de sfeclă de zahăr să fie stabilită pe tonă de sfeclă de zahăr de calitate standard pentru anul de comercializare respectiv, în conformitate cu articolul 18 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001.
- (20) Pentru anul de comercializare 2004/2005, în urma aplicării metodei menționate la considerentul 11, cotizația la producția de bază și cotizația B nu au suferit modificări. Pentru anul de comercializare respectiv, suma reprezentând pierderea globală neacoperită evidențiată în conformitate cu metoda menționată la considerentul 11 s-a ridicat la 57 648 788 EUR. Prin urmare, ar trebui să se calculeze coeficientul indicat la articolul 16 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001. Conform hotărârii Curții menționate la considerentul 9, coeficientul ar trebui să fie uniform pentru statele membre ale Uniunii în componența acesteia de la 30 aprilie 2004 și pentru statele membre ale Uniunii în componența acesteia de la 1 mai 2004.
- (21) Pentru anul de comercializare 2005/2006, în urma aplicării metodei menționate la considerentul 11 rezultă un procentaj de 1,2335 % pentru cotizația la producția de bază, fără să mai fie necesară calcularea unei cotizații B. Pierderea globală recalculată este acoperită integral din veniturile provenite din cotizația la producția de bază și, prin urmare, nu este necesar să se calculeze coeficientul suplimentar indicat la articolul 16 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 pentru anul de comercializare respectiv.
- (22) Pentru anul de comercializare 2005/2006, Regulamentul (CE) nr. 1296/2005 al Comisiei <sup>(2)</sup> stabilea valoarea maximă a cotizației B la 37,5 % din prețul de intervenție pentru zahărul alb. Cotizația la producția de bază, revizuită conform metodei menționate la considerentul 11, aplicabilă pentru anul de comercializare în cauză, este de 1,2335 % din prețul de intervenție pentru zahărul alb și, prin urmare, nu este necesară calcularea unei cotizații B. Din cauza diferențelor, este necesar să se stabilească sumele pe care producătorii de zahăr trebuie să le plătească vânzătorilor de sfeclă de zahăr pe tona de sfeclă de zahăr de calitate standard pentru anul de comercializare respectiv, în conformitate cu articolul 18 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001.
- (23) Din motive de securitate juridică și în vederea asigurării unui tratament uniform pentru agenții economici vizați din diferite state membre, este necesar să se fixeze o dată comună de aplicare a cotizațiilor stabilite în prezentul regulament, în sensul articolului 2 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1150/2000 al Consiliului <sup>(3)</sup>. Totuși, această dată de aplicare nu ar trebui să se aplice în cazul în care statele membre au obligația, conform legislațiilor lor naționale, să efectueze restituții operatorilor în cauză după respectiva dată de aplicare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

(1) Cotizațiile la producție pentru sectorul zahărului pentru anii de comercializare 2001/2002, 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 și 2005/2006 sunt cele stabilite la punctul 1 din anexă.

(2) Coeficienții necesari pentru calcularea cotizației suplimentare pentru anii de comercializare 2001/2002 și 2004/2005 sunt cei stabiliți la punctul 2 din anexă.

(3) Sumele pe care producătorii de zahăr trebuie să le plătească vânzătorilor de sfeclă de zahăr cu privire la cotizația A sau B pentru anii de comercializare 2002/2003, 2003/2004 și 2005/2006 sunt cele stabilite la punctul 3 din anexă.

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1296/2005 al Comisiei din 5 august 2005 de revizuire a valorii maxime a cotizației la producție B și de modificare a prețului minim al sfeclei de zahăr B în sectorul zahărului pentru anul de comercializare 2005/2006 (JO L 205, 6.8.2005, p. 20).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1150/2000 al Consiliului din 22 mai 2000 privind punerea în aplicare a Deciziei 2007/436/CE, Euratom referitoare la sistemul resurselor proprii al Comunităților Europene (JO L 130, 31.5.2000, p. 1).

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1440/2002 al Comisiei din 7 august 2002 de revizuire a valorii maxime a cotizației la producție B și de modificare a prețului minim al sfeclei de zahăr B în sectorul zahărului pentru anul de comercializare 2002/2003 (JO L 212, 8.8.2002, p. 3).

*Articolul 2*

Data de aplicare a cotizațiilor stabilite prin prezentul regulament, astfel cum este menționată la articolul 2 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1150/2000, este 30 septembrie 2014, cu excepția cazului în care statele membre nu pot respecta această dată de aplicare, în temeiul dispozițiilor legislațiilor lor naționale privind recuperarea sumelor plătite nejustificat de către operatorii economici.

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 alineatul (1) se aplică de la:

- 16 octombrie 2002 pentru anul de comercializare 2001/2002;
- 8 octombrie 2003 pentru anul de comercializare 2002/2003;
- 15 octombrie 2004 pentru anul de comercializare 2003/2004;

— 18 octombrie 2005 pentru anul de comercializare 2004/2005; și

— 23 februarie 2007 pentru anul de comercializare 2005/2006.

Articolul 1 alineatul (2) se aplică de la:

— 16 octombrie 2002 pentru anul de comercializare 2001/2002; și

— 18 octombrie 2005 pentru anul de comercializare 2004/2005.

Articolul 1 alineatul (3) se aplică de la:

— 8 octombrie 2003 pentru anul de comercializare 2002/2003;

— 15 octombrie 2004 pentru anul de comercializare 2003/2004; și

— 23 februarie 2007 pentru anul de comercializare 2005/2006.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 2 decembrie 2013.

Pentru Consiliu  
Președintele  
E. GUSTAS

## ANEXĂ

## 1. Cotizațiile la producție pentru sectorul zahărului menționate la articolul 1 alineatul (1)

	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005	2005/2006
(a) EUR pe tona de zahăr alb reprezentând cotizația la producția de bază pentru zahărul A și zahărul B	12,638	12,638	12,638	12,638	7,794
(b) EUR pe tona de zahăr alb reprezentând cotizația B pentru zahărul B	236,963	103,447	109,061	236,963	—
(c) EUR pe tona de substanță uscată reprezentând cotizația la producția de bază pentru izoglucoza A și izoglucoza B	5,330	5,330	5,330	5,330	3,394
(d) EUR pe tona de substanță uscată reprezentând cotizația B pentru izoglucoza B	99,424	46,017	48,261	99,424	—
(e) EUR pe tona de substanță uscată, echivalent zahăr/izoglucoză, reprezentând cotizația la producția de bază pentru siropul de inulină A și siropul de inulină B	12,638	12,638	12,638	12,638	7,794
(f) EUR pe tona de substanță uscată, echivalent zahăr/izoglucoză, reprezentând cotizația B pentru siropul de inulină B	236,963	103,447	109,061	236,963	—

## 2. Coeficienții necesari pentru calcularea cotizației suplimentare, menționați la articolul 1 alineatul (2)

Anul de comercializare 2001/2002: 0,01839

Anul de comercializare 2004/2005: 0,07294

## 3. Sumele pe care producătorii de zahăr trebuie să le plătească vânzătorilor de sfeclă pentru cotizațiile A sau B, menționate la articolul 1 alineatul (3)

	2002/2003	2003/2004	2005/2006
Preț complementar pentru sfecla de zahăr A (*)			0,378
Preț complementar pentru sfecla de zahăr B (*)	10,414	9,976	18,258

(\*) Preț complementar pentru cotizația A sau B pe tona de sfeclă de zahăr de calitate standard (EUR).